

K E N D E L S E

afsagt af Konkurrenceankenævnet den 13. april 2021 i sag nr. KL-3-2021

[Tolk]

mod

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen
(chefkonsulent Bettina Funch-Jarlbæk)

Resume af afgørelsen

[Tolk] har påklaget Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afslag af 28. januar 2021 på aktindsigt i Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens undersøgelsessag om tolkes adfærd over for EasyTranslate.

[Tolk] blev informeret om, at undersøgelsen blev afsluttet ved brev af 21. december 2020.

Styrelsen havde afvist anmodningen om aktindsigt med henvisning til, at der ikke var tale om en afgørelsessag, jf. forvaltningslovens § 2, stk. 1, og § 9, stk. 1, og konkurrencelovens § 13, stk. 1, og at der heller ikke var grundlag for at give aktindsigt ud fra princippet om meroffentlighed. Dog gav Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen [Tolk] aktindsigt i to dokumenter ud fra princippet om meroffentlighed.

[Tolk] klagede den 18. februar 2021 over Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afslag på aktindsigt. Den 2. marts 2021 fastholdt Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen afgørelsen om afslag på aktindsigt. Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen videresendte den 3. marts 2021 klagen til Konkurrenceankenævnet.

Konkurrenceankenævnet har stadfæstet Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afgørelse.

Påstande

[Tolk] har nedlagt påstand om, at der meddeles aktindsigt i, hvor og hvornår KFST har fået oplyst mailadressen [redacted]; på hvilket grundlag hun og/eller hendes virksomhed er blevet udvalgt til at modtage brev af 6. september 2019; dokumentation for den konstaterede adfærd, som hun skulle have udvist i en såkaldt "koordineret indsats om ikke at tolke for Easy Translate"; og dokumentation for, hvad der har givet anledning til en specifik

mistanke mod hende og/eller hendes virksomhed på baggrund af de i afslaget citerede avisartikler: "Hundredvis af tolke varsler boykot af nyt samarbejde med politiet" (Politiken den 12/12-2018), "Tolke går sammen i fælles front mod nyt system" (BT den 11/4-2019).

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen har nedlagt påstand om, at afgørelsen af 28. januar 2021 stadfæstes.

Sagens omstændigheder

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen sendte den 6. september 2019 et brev adresseret til [Tolk] pr. mail til mailadressen: [REDACTED]. Efter det oplyste nåede dette brev ikke frem, da mailadressen ikke var i brug. Af brevet fremgik, at styrelsen blandt andet gennem omtale i pressen var blevet opmærksom på, at en række danske tolke på forskellig vis deltog i en koordineret indsats om ikke at tolke for virksomheden EasyTranslate, og at tolkene opfordrede andre tolke til ikke at udføre tolkning for EasyTranslate. Styrelsen oplyste desuden, at den konstaterede adfærd i nogle tilfælde og afhængig af de specifikke omstændigheder kunne være ulovlig efter konkurrencereglerne.

Ved brev af 21. december 2020 orienterede Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen [Tolk] om, at styrelsens undersøgelse af tolkes adfærd over for EasyTranslate blev indstillet. Styrelsen oplyste, at det betød, at styrelsen ikke længere undersøgte, om adfærden i forhold til virksomheden EasyTranslate var i strid med konkurrencereglerne, samt at styrelsen ikke var afskåret fra på et senere tids-punkt at genoptage sagsbehandlingen, såfremt der f.eks. fremkom nye relevante oplysninger.

Den 25. januar 2021 anmodede [Tolk] om *"fuld aktindsigt i sag CDP-19/08315 inklusive men ikke begrænset til 1. redegørelse for hvorfor KFST vælger at sende mig brev af 21. december 2020 uden yderligere forklaring, da jeg aldrig er blevet orienteret om indledning af en undersøgelsessag. 2. oplysninger om, hvor og hvornår KFST har skaffet sig oplysninger om mit firmas navn og CVR-nummer. 3. dokumentation for og præcis angivelse af, hvilke omtaler i medierne, som skulle knytte min person og min virksomhed til den påståede adfærd og koordinerede indsats. 4. dokumentation for baggrunden for oprettelsen af sag CDP-19/08315, herunder min påståede adfærd og deltagelse i en koordineret indsats. 5. redegørelse for hvilke specifikke undersøgelser, der er foretaget af min person og min virksomheds ageren i forhold til den påståede adfærd og koordinerede indsats."*

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen afslog [Tolks] anmodning om aktindsigt ved afgørelse af 28. januar 2021. I afgørelsen hedder det bl.a.:

”Aktindsigt efter forvaltningsloven

Efter forvaltningslovens § 9, stk. 1, kan den, der er part i en sag, hvori der er eller vil blive truffet afgørelse af en forvaltningsmyndighed, forlange at blive gjort bekendt med sagens dokumenter. For at du kan opnå partsaktindsigt efter forvaltningsloven, er det dermed for det første en forudsætning, at anmodningen retter sig mod en afgørelsessag.

Fortolkningen af, hvornår der er tale om en afgørelse, følger af dansk rets almindelige forvaltningsretlige regler. En afgørelsessag er en sag ”hvor der er eller vil blive truffet afgørelse af en forvaltningsmyndighed.”, jf. forvaltningslovens §§ 2 og 9. Det primære område er en udtalelse fra en forvaltningsmyndighed, som udstedes på offentligretligt grundlag, som rettes til en eller flere personer m.v. og som går ud på ensidigt at bestemme, hvad der er eller skal være gældende ret.

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen vurderer, at din anmodning om aktindsigt ikke vedrører en afgørelsessag. Styrelsen har i sin vurdering navnlig lagt vægt på, at sag CDP-19/08315 alene drejer sig om indledende undersøgelser af en række forskellige forhold og flere forskellige aktører, herunder vejledning af disse. Styrelsen skal samtidig fremhæve, at disse undersøgelser alene var på et indledende stadie, at der derfor heller aldrig er blevet indledt sager, der rettede sig mod en afgørelse i forhold til en eller flere af disse aktører, at der derfor heller ikke er udsendt meddelelser om betænkeligheder, jf. konkurrencelovens § 15a, stk. 2, og at sagen nu er lukket, jf. konkurrencelovens § 15, stk. 1.

Det er på den baggrund styrelsens vurdering, at du ikke kan få aktindsigt i sagen efter forvaltningslovens regler.

Aktindsigt efter offentlighedsloven

Lov om offentlighed i forvaltningen finder som udgangspunkt ikke anvendelse i sager og undersøgelser efter konkurrenceloven, jf. konkurrencelovens § 13, stk. 1. Dog har virksomheder, herunder visse selvstændigt erhvervsdrivende, ret til egenacces i afgørelsessager, dvs. i sager, hvor der er eller vil blive truffet en afgørelse efter konkurrenceloven med undtagelse af oplysninger af en anden virksomheds fortrolige oplysninger, jf. konkurrencelovens § 13, stk. 1, 2. pkt.

Da sagen er en undersøgelsessag, jf. ovenfor, og da forudsætningen for retten til egenacces er, at der er tale om en afgørelsessag, er det styrelsens vurdering, at du ikke har krav på at få egenacces efter konkurrencelovens § 13, stk. 1, 2. pkt.

Meroffentlighed

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen har endvidere foretaget en vurdering af, hvorvidt du kan få meddelt yderligere aktindsigt efter princippet om meroffentlighed.

På baggrund af en konkret afvejning af på den ene side hensynet til at beskytte den interne beslutnings- og undersøgelsesproces og på den anden side den interesse du kan have i at få aktindsigt, finder styrelsen ikke anledning til at give yderligere aktindsigt i sagen efter princippet om meroffentlighed ud over det ovenfor anførte.”

I medfør af princippet om meroffentlighed gav Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen den 28. januar 2021 [Tolk] ret til aktindsigt i to dokumenter vedrørende styrelsens grundlag for at udvælge [Tolk] og hendes virksomhed som adressat for styrelsens brev af 6. september 2019.

Parternes argumenter

[Tolk] har for Konkurrenceankenævnet anført navnlig, at hun ikke er enig i Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afgørelse.

Mailadressen [REDACTED], hvortil styrelsen sendte brev af 6. september 2019 vedrørende en mulig konkurrencesag mod hende, blev nedlagt i 2012, da hendes udbyder, Dansk Bredbånd, blev solgt. Derfor har hun ikke modtaget omtalte brev af 6. september 2019.

Som svar på hendes spørgsmål om, hvor og hvornår Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen har skaffet sig oplysninger om hendes firma, skriver styrelsen, at det fremgår af CVR-registeret. Ovennævnte mailadresse kan imidlertid ikke slås op i CVR-registeret, og det er ikke muligt at trække historiske oplysninger.

Det er korrekt, at hun har underskrevet erklæringen fra november 2018, og som det fremgik tydeligt af erklæringens ordlyd var underskriftsindsamlingen en reaktion på, at Rigspolitiet, uden inddragelse af deres tolkeleverandører, havde sendt det samlede tolkekorps i udbud med betydelige forringelser af tolkenes vilkår til følge.

I afslaget på aktindsigt kæder Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen ovennævnte underskriftindsamling sammen med mediernes omtale af tolkesagen, uagtet at journalister kan fremstille en sag præcis som det passer dem. Hun finder det særdeles betænkeligt, at styrelsen opretter en undersøgelsessag på dette grundlag og herefter nægter hende aktindsigt i grundlaget for mistanken mod hende.

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen har for Konkurrenceankenævnet henvist til det i afgørelsen anførte.

Styrelsen har ikke indledt en konkurrencesag mod [Tolks] virksomhed, ligesom der ikke har foreligget en mistanke mod hende, idet der alene har været tale om, at styrelsen foretog indledende undersøgelser af den generelle adfærd.

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen har gennemgået sagens akter på ny. Styrelsen kan oplyse, at det ikke fremgår, hvorfor brevet af 6. september 2019 ikke blev sendt via digital post, men derimod til e-mailadressen [REDACTED], eller hvorfra styrelsen havde denne e-mailadresse.

Resultat og begrundelse

Sagen angår, om [Tolk] har ret til aktindsigt i Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens undersøgelsessag om tolkes adfærd over for EasyTranslate, som blev afsluttet uden afgørelse i 2020.

Af de af Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen anførte grunde tiltræder Konkurrenceankenævnet, at [Tolk] ikke er berettiget til aktindsigt efter hverken forvaltningsloven eller offentlighedsloven eller til yderligere aktindsigt i medfør af princippet om meroffentlighed, jf. også Konkurrenceankenævnets kendelse af 19. november 2019 i sag nr. KL-6-2019.

Herefter, og da det for nævnet anførte ikke kan føre til et andet resultat, stadfæster Konkurrenceankenævnet Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afgørelse af 28. januar 2021.

Herefter bestemmes

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens afgørelse af 28. januar 2021 stadfæstes.

Palle Bo Madsen

Birgitte Sloth

Claus Berg

David Dreyer Lassen

Jon Stokholm

Genpartens rigtighed bekræftes.

Konkurrenceankenævnet den 13. april 2021

Sign. af Nævnenes Hus

Dorthe Hylleberg

kontorfuldmægtig